

# HETTANGE MAG

LE MAGAZINE DE LA VILLE

[WWW.VILLE-HETTANGE-GRANDE.COM](http://WWW.VILLE-HETTANGE-GRANDE.COM)



Joyeux Noël  
et bonnes fêtes



## // EDITO

**4 VIE COMMUNALE**

- Réception d'un nouveau camion ampliroll
- Réunion des calendriers pour l'année 2025
- Distribution des pastilles d'iode
- Visite en mairie de la députée Isabelle Rauch
- Pavoisement Octobre rose
- Jean-Jacques Thomé fait don d'un tableau à la municipalité
- Inauguration du groupe scolaire Carole Gaessler
- Mise en conformité des archives
- Visite de François Braun, ancien ministre
- Séance de travail avec Franck Leroy
- Visite du Colonel Lara en mairie

**8 ÉVÉNEMENTS**

- Hettange Féerique est de retour!

**10 VIE COMMUNALE**

- Soetrich : création d'une piste cyclable et d'un giratoire
- Nouvelle association : Ecolov
- Toussaint : Entretien du cimetière
- "Pink Party" Lee de coco
- Exceptionnel !
- Rencontre avec Roger Beissel
- Transfert de compétence en matière d'eau
- Viva Italia
- La Ville est prête pour l'hiver !
- Commémoration du 54<sup>e</sup> anniversaire de la disparition du Général de Gaulle
- Mapping mémoriel à Immerhof
- Cérémonie du 11 novembre

**13 SPORTS**

- Cyclo-cross de Soetrich
- Tournoi de tennis open
- Comité de Moselle de Tennis de table : Un hettangeois à la présidence
- Judo : Grand prix de Moselle minimes
- Coupe d'Europe de patinage artistique
- FCH / Coupe de France : Le parcours exceptionnel continue
- Tournoi de football USEP
- Open de tennis

**15 ÉTAT CIVIL**

Retrouvez toutes les infos sur :  
[ville-hettange-grande.com](http://ville-hettange-grande.com)  
 [villedelhettange](https://www.facebook.com/villedelhettange)

**Directeur de la publication :** Roland Balcerzak  
**Rédacteur en chef, articles et crédit photo :** Nadine Gallina  
**Dépôt Légal :** Novembre 2024  
**Conception & impression :** Imp. Klein, Knutange



Imprimé avec des encres végétales sur du papier garanti sans chlore Certifié PEFC



# Joyeux Noël et bonne année

La force d'un territoire  
c'est sa capacité à parler **ensemble**.

## Mesdames, Messieurs, chers lecteurs et amis,

Hettange-Grande entre dans cette période de décembre avec sérénité et le sentiment du devoir accompli par une **gestion saine, exemplaire, réaliste, ambitieuse**. La technocratie qui n'aime guère les élus locaux, devrait pourtant s'en inspirer, tant elle se trompe depuis si longtemps sur les perspectives d'un pays qui se trouve dans la confusion.

Si le Père Noël devait exister, je l'invisiterais à demander aux parlementaires de ne pas jouer avec la France, et de la stabiliser avant de la relancer. Je pourrais émettre également le vœu de voir l'ordre dominer le clan du mal, et joindre une pointe de respect envers des métiers majeurs, qui sont confrontés aux doutes, entraînant pénurie et désertification dans l'enseignement ou la santé, deux secteurs essentiels à notre société.

Le Père Noël est une figure, une image, un emblème qui peut faire émerger et défendre des valeurs, de la tolérance, du partage et du bonheur.

Nous sommes dans cette forte période de traditions avec la Saint Hubert et les chasseurs, la Sainte Barbe et les mineurs et artificiers, la Sainte Cécile et la musique et la Saint Nicolas, patron des écoliers de notre attachante Lorraine.

J'aime profondément cet instant de Noël qui aiguise les yeux des enfants, devant les lumières magiques que peuvent offrir, ici ou là, nos villes et nos campagnes.

**Hettange-Grande, commune parfaitement gérée, démontre chaque année un éventail féerique qui rassemble de plus en plus de monde.**

Notre programme féerique qui se

déroule entre **le 30 novembre et le 14 décembre sur 3 samedis** va encore surprendre, rassembler dans ce cadre historique, partagé entre église et mairie avec un programme fantastique.

Je suis heureux que notre commune fait ici ce qui se réalise en Alsace pour Noël. Cette inspiration motive nos actions. Notre territoire a du potentiel, j'aimerais que ce parfum d'identité puisse s'étendre, se développer. C'est la beauté du rôle de l' élu d'apporter et d'accorder du temps et du plaisir à ses administrés. Hettange-Grande a, sur ce chapitre, une identité incontestable. Ici à Hettange-Grande, commune de centralité principale, nous sommes habitués à ce goût de créer, de réaliser. Nous le faisons parce que nous savons gérer et être aussi audacieux.

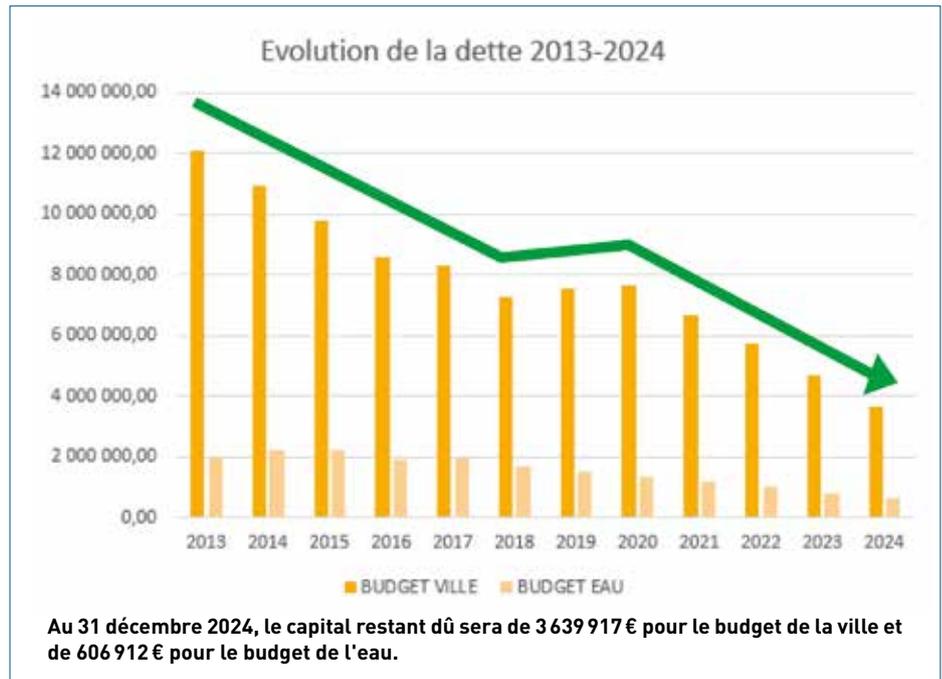
Nous terminons l'année budgétaire sereinement avec en perspective de beaux projets, salle Europa, les voies douces entre Soetrich et la Zac, l'enfouissement des réseaux Rue des Marguerites etc etc, et puis il y a bien sûr la gestion journalière, l'adaptation aux évolutions.

**Je crois aux valeurs, je n'aime pas l'immobilisme.** Il faut avoir les moyens de nos ambitions, je le fais dans l'esprit collectif qui doit dominer. **Hettange-Grande est une locomotive dont le rôle est prépondérant et toujours respectueux des villages.**

Dialogue et écoute sont des fondamentaux pour l'avenir. **J'ai la conviction que nous sommes au centre des convergences pour un but commun.** C'est là que va se dérouler le débat des prochains mois et des années à venir. J'ai bien l'intention d'être acteur pour faire rayonner notre bassin de vie bien au-delà des lignes virtuelles d'un territoire, tout en gardant ce concept majeur où les élus de proximité sont des piliers d'une France fragmentée, mais encore en vie. Je suis le représentant d'une commune écoutée et entendue.

Je suis pleinement imprégné de mon rôle et ma fonction pour défendre de manière cohérente les intérêts collectifs majeurs des années à venir. Je prouve cette faculté de faire avancer des dossiers.

Je suis aussi réaliste, je sais que les mois et les années qui viennent vont



être difficiles, car **la France, comme une Cigale, a chanté trop longtemps, puisant dans l'épargne, les économies, défiant la réalité pour être aujourd'hui dos au mur.** Maire de Hettange-Grande, je sais qu'en raison du déficit de 3228 milliards, les temps vont être rudes, nous saurons affronter ces bourrasques, car nous sommes des gens aguerris et responsables. Dans une commune comme sur un territoire, il faut avoir un projet élaboré avec bon sens, et non pas agir au coup par coup. Il faut travailler avec une vision. **Certains aiment parler d'équité ou d'égalité, moi de liberté pour donner un souffle dans la réalité.**

Vous me connaissez, j'aime les défis et **l' élu de base que je suis fera, s'il le peut, le maximum pour ne pas augmenter l'impôt et même le baisser de 0,5%**, si cela est possible ! Chez moi, Noël a un sens, et cela doit interpeller les technocrates de Bercy.

Il n'y a pas de hasard lorsqu'une commune gagne tout, comme ses clubs, c'est la culture de la gagne. A ce titre je suis comblé par les succès et la qualification historique du FC Hettange-Grande en coupe de France. Nous sommes labellisés ville sportive, nous récoltons le fruit du travail effectué ; J'ai des valeurs profondes, l'amitié, le soutien, le respect ; la trahison est à proscrire. J'aime l'exigence pour l'efficience.

Je ne connais pas le Père Noël, mais j'aime imaginer qu'ici ou là il exhorte, encourage, incite et invite le plus grand nombre à concrétiser nos plus beaux projets et nos plus belles ambitions, pour le bien de nos populations.

Je me réjouis de contribuer clairement à tisser des liens et à développer des relations et contacts pour avancer ensemble sur des dossiers majeurs. Je remercie celles et ceux qui m'aident à consolider ce dialogue bien au-delà de notre territoire, cela est fondamental. Le fait d'avoir une attitude évolutive permet de s'adapter. De tout temps les territoires ont connu des évolutions.

Très beau mois de décembre, Joyeux Noël, et belles fêtes de fin d'année à vous toutes et tous, avec en perspectives une radieuse année 2025.

Merci à vous pour votre confiance, et bravo pour votre implication dans la vie de notre commune et plus largement de notre territoire.

**Roland BALCERZAK, Maire**

**«Le combat ne m'a pas forgé le cœur et l'âme, il m'a simplement rendu lucide».**

Général Lecointre



## Réception d'un nouveau camion ampliroll

**L**a municipalité a réceptionné un nouveau camion ampliroll, accompagné des bennes adéquates, en réponse aux besoins des services techniques municipaux.

L'ampliroll est un système de bras hydraulique articulé, équipé d'un crochet, permettant au camion de charger, décharger et transporter

différentes bennes (bennes ouvertes, caissons, plateaux, etc.), selon les besoins.

Grâce à sa capacité à s'adapter à plusieurs usages, ce camion sera particulièrement utile et constitue un véritable atout pour faciliter le transport de déchets ou de matériaux lourds.

## Réunion des calendriers pour l'année 2025

**L**a grande réunion annuelle des calendriers a rassemblé les élus et les présidents d'associations pour discuter des projets à venir et fixer le planning des manifestations pour l'année 2025.

Cette rencontre, très enrichissante, a permis d'organiser la mise à disposition des salles et du matériel nécessaires aux différentes manifestations. Ces derniers sont fortement sollicités avec une cinquantaine d'associations établies à

Hettange-Grande. Toutes sont porteuses de nombreuses activités et manifestations, qui sont une véritable force et une richesse pour tout un bassin de vie.

La municipalité remercie l'ensemble des associations pour leur enthousiasme, leurs idées et leurs multiples initiatives qui font vivre notre territoire.

2025 s'annonce d'ores et déjà comme une année très riche en événements.



## DISTRIBUTION DES PASTILLES D'IODE

**A la demande de la préfecture, une distribution de pastilles d'iode a été effectuée dans les écoles de la commune par le policier municipal, afin de remplacer les stocks existants avant que leur date n'arrive à expiration.**

Cette campagne de distribution a lieu au minimum tous les 7 ans, du fait de la durée de validité des comprimés.





## Visite en mairie de la députée Isabelle Rauch

La municipalité a eu l'honneur de recevoir la visite de la députée Isabelle Rauch, accompagnée de son suppléant Lucas Grandjean et de son attaché parlementaire Emmanuel Bertin, qui a donné lieu à une rencontre enrichissante avec le maire Roland Balcerzak, pour faire le point sur l'actualité locale et parlementaire.

L'occasion de présenter les projets en cours et les enjeux locaux, mais aussi d'échanger avec les agents municipaux lors d'une visite

guidée des lieux. Merci à Madame la Députée et à ses collaborateurs pour cette rencontre enrichissante et constructive.

## JEAN-JACQUES THOMÉ FAIT DON D'UN TABLEAU À LA MUNICIPALITÉ

Jean-Jacques Thomé, artiste peintre local domicilié à Hettange-Grande Soetrich, s'est fait un plaisir d'offrir à la municipalité une reproduction d'une œuvre de Claude Monet souvent aperçue et répandue pendant les JO à Paris. Intitulée "La rue Montorgueil", elle représente des drapeaux tricolores flottant majestueusement sur Paris. Ce magnifique tableau, riche en couleurs et en symbolisme, trouvera parfaitement sa place dans la salle des mariages ou dans la salle Mercure, en fonction des périodes et des événements.



## Pavoisement Octobre rose



**H**ettange-Grande participe et soutient l'opération "Octobre Rose", en faveur du dépistage pour le cancer du sein.

Les ronds-points de l'Euro et de la Danseuse ont été pavés et fleuris spécialement pour l'occasion en arborant la couleur et le ruban rose, sigle de l'opération. Cette opération vise chaque année à sensibiliser les femmes au cancer du sein, pour prendre conscience de l'importance du dépistage.

## Inauguration du groupe scolaire Carole Gaessler

L'inauguration de ce nouveau groupe scolaire, unissant les écoles maternelle et élémentaire de Soetrich, s'est déroulée en présence de nombreuses personnalités, dont le maire Roland Balcerzak et le sous-préfet de Thionville Philippe Deschamps.

L'événement a également réuni les représentants des entreprises et l'architecte Michaël Osswald, tous impliqués dans ce projet ambitieux.

Les nouveaux locaux, offrant confort et équipement de qualité, répondent aux normes environnementales. Le coût total de 531396€ a été financé par la Préfecture de la Moselle (132849€), le Département de la Moselle (100000€) et la Municipalité (298547€), permettant l'extension de la cour de récréation et des travaux de rénovation. Le maire a souligné l'engagement des



enseignants et du personnel municipal, rappelant l'importance de défendre les institutions, rappelant également les travaux scolaires à Pasteur, ceux programmés à Michelet et Sainte Barbe.

Cette fusion est une réponse proactive à la nécessité de préserver la vie d'un établissement scolaire à Soetrich. Elle offre des conditions de confort optimales tant pour les enfants que pour les enseignants, avec un matériel de qualité et des normes environnementales élevées.

Le succès de ce projet a été rendu possible grâce à la coopération efficace entre les différents acteurs impliquant une quinzaine



d'entreprises, avec des délais respectés grâce à la diligence des prestataires retenus et au suivi rigoureux assuré par les adjoints aux travaux et les agents techniques.

## Mise en conformité des archives

**L**a Municipalité a fait appel à la société Doparchiv pour mettre en conformité ses archives et protéger le patrimoine communal.

Les archives totalisaient 410 mètres linéaires, dont près de 60% étaient destinés à être éliminés en raison de leur obsolescence.

Doparchiv a procédé à une réorganisation minutieuse : le retrait des archives périmées, le préarchivage, et enfin, le classement et conditionnement pour garantir leur conservation

sur le long terme.

Le personnel de mairie a également bénéficié d'une formation en matière de gestion et de préservation avec le nouveau système mis en place.

La société est intervenue pour une durée de 1 mois, ayant nécessité 3 archivistes au quotidien sur toute la période. Un gros travail a été effectué et les archives municipales sont désormais parfaitement protégées et classées, assurant ainsi la pérennité de ce trésor communal.





## Visite de François Braun, ancien ministre

**L**e Maire et le Président de l'intercommunalité ont reçu à la CCCE Monsieur François Braun, ancien ministre de la santé. Un homme simple et concret qui n'hésite pas à passer du temps pour

conseiller, expliquer et entendre. Un moment privilégié qui a donné lieu à des entretiens enrichissants et pertinents dans le cadre de nos démarches et notre politique de santé sur le territoire.



## VISITE DU COLONEL LARA EN MAIRIE

**Le Maire a reçu le Colonel Mathieu Lara, chef de corps du 40<sup>e</sup> Régiment de Transmissions de Thionville.**

Cette rencontre a permis d'évoquer les liens forts qui unissent la collectivité avec le régiment. Il a également été l'occasion de renouveler les remerciements pour la participation des troupes du 40<sup>e</sup> lors des cérémonies patriotiques, notamment celles marquant les 80 ans de la libération de Hettange.

## Séance de travail avec Franck Leroy, Président de la région Grand Est

**En sa qualité de Vice-Président de la CCCE, le Maire a rencontré Franck Leroy, Président de la région Grand Est, pour évoquer les perspectives du Scot, avec ses enjeux et la dynamique indiscutable qu'il représente pour le territoire.**

Le Président a témoigné d'une grande pédagogie, d'une capacité d'écoute et d'une connaissance du dossier accrue, au regard des spécificités de notre bassin de vie. Cette séance de travail a également permis d'évoquer l'application de la loi ZAN, le sujet des friches, les territoires ruraux et semi ruraux, une réserve foncière de 1000 hectares qui peut être pertinente pour notre intercommunalité.





**Le Marché de Noël ouvrira ses portes les samedis 30 novembre, 7 décembre et 14 décembre**, avec plus de magie, plus de décors et plus d'animations que jamais.



**Un immense merci à toutes les personnes investies dans ce projet**, qui fait briller Hettange-Grande chaque année. Cet événement ne cesse de grandir et de s'imposer comme un moment incontournable des fêtes dans la région.

## Programmation

### SAMEDI 30 NOVEMBRE

- ◆ 16h30 : Inauguration de la Promenade féerique et illumination du grand sapin
- ◆ Déambulation de personnages costumés
- ◆ Pêche aux boules de Noël
- ◆ Projection lumineuse sur façade devant la mairie (17h-20h)
- ◆ Concert de Nina Jack (17h30-19h)
- ◆ Feu d'artifice (18h)
- ◆ Restauration par l'Harmonie Municipale La Lyre (sandwichs avec saucisses blanches, potage à la châtaigne, mauricettes, bière, vin blanc, crémant, vin chaud, chocolat chaud, café, thé) ainsi que la participation d'un stand forain (churros, crêpes, gauffres, confiserie)
- ◆ Vente de miels locaux

### SAMEDI 07 DÉCEMBRE

- ◆ Arrivée de St Nicolas avec son âne, escorté par ses lutins et chevaux (16h30)
- ◆ Départ des baptêmes à poney (rue de l'école de musique)
- ◆ Déambulation de personnages costumés et présence des cosplayers de l'association "Il était une fois".



# Hettange Féerique est de retour!



- ◆ Concert de la troupe Top fanfare (17h15-18h15)
- ◆ Feu d'artifice (18h)
- ◆ Chansons interprétées par Lillian Nawrot (18h15)
- ◆ Restauration : M'Danse (Crêpes, vin chaud, chocolat chaud, guimauve, thé de Noël, bière de Noël, champagne, softs).
- ◆ Escargots par La Grange aux escargots.
- ◆ Vente de saucisses par l'association Oncogest
- ◆ Stand d'huîtres par l'UIACAL
- ◆ Vente de miels locaux

### SAMEDI 14 DÉCEMBRE

- ◆ Présence du Père Noël (dès 16h30)
- ◆ Déambulation de personnages costumés
- ◆ Déambulation et photos avec les cosplayers de Il était une fois
- ◆ Parade de Noël (17h à 17h15)
- ◆ Feu d'artifice (18h)
- ◆ Concert de la troupe Top Fanfare (18h30-20h)
- ◆ Restauration par le Club de handball (spätzles et ses sauces hivernales, gauffres, bière de Noël, chocolat chaud et vin chaud)
- ◆ Escargots par La Grange aux escargots.
- ◆ Stand d'huîtres par l'UIACAL
- ◆ Vente de miels locaux

**La Promenade Féerique, elle, s'étendra sur tout le mois de décembre** et sera un véritable régal pour les yeux, avec des illuminations et des scènes féeriques qui transporteront petits et grands dans l'esprit de Noël.



### TOUS LES JOURS

#### Chasse aux énigmes

10 bonhommes en pain d'épice se sont cachés dans les allées de la promenade féerique. Saurez-vous les retrouver et répondre à leurs énigmes ?

### MARDI 03 DÉCEMBRE

Un repas dansant est organisé par la mairie et le CCAS de la ville de Hettange au restaurant Epices et Délices à l'occasion de la Sainte Barbe.

L'animation sera assurée par l'orchestre BALADIN'S SHOW

### DIMANCHE 24 NOVEMBRE

De 10h à 17h, venez vivre une journée inoubliable dédiée aux enfants, à la salle Europa !

#### 3 Spectacles Éblouissants :

Les Couacs de Noël / Ateliers d'Improvisation / Contes pour Enfants. Organisé par l'association La Maschera et l'APEGP





## Marché de Noël de l'EHPAD La Kissel

L'EHPAD La Kissel a le plaisir de vous inviter à son marché de Noël qui se tiendra le 30 novembre à partir de 10h30-17h00 dans ses locaux situés au 1 rue du Pasch à Hettange-Grande. Cet événement festif réunira plus de 20 exposants extérieurs, offrant une variété de produits artisanaux et de cadeaux uniques pour les fêtes de fin d'année.

## Boîte aux lettres du Père Noël

**Ouverte à tous les enfants et jeunes hettangeois. Il vous suffit de déposer votre courrier et le Père Noël vous répondra.**

Conditions : être à l'école primaire, résider à Hettange-Grande, et surtout ne pas oublier d'écrire votre adresse !

## Carte de vœux

Merci à l'artiste Jean-Jacques Thomé pour cette nouvelle création,



conçue à partir de la sculpture de l'ammonite emblématique de Hettange. Existante en 3 variantes, elles seront tirées à 100 exemplaires chacune afin de permettre à la municipalité d'adresser ses vœux pour l'année 2025.

## Ateliers de Noël

Le 30 novembre, la municipalité s'apprête à inaugurer sa promenade féérique, marquant ainsi le début des festivités de fin d'année.

Dans les coulisses, un véritable tourbillon d'activités se déroule dans les ateliers municipaux, où les techniciens s'affairent à la création des nouveaux décors ou à la restauration des anciens.

Dans une démarche écologique, ils utilisent des matériaux recyclés comme des palettes, tubes en PVC et chutes de polystyrène, et rénovent les anciens décors en les



repeignant ou en y ajoutant de nouveaux éléments. Les illuminations 100% LED de nouvelle génération sont également respectueuses de l'environnement. Les chalets, essentiels aux points de vente de Noël, ont été rénovés, et trois nouveaux viennent remplacer les plus anciens. Cette année, de nouveaux personnages comme des lutins en bois et des figurines 3D en résine font leur apparition, ajoutant une touche d'enchantement. Depuis le début du mois d'octobre, une vingtaine d'agents municipaux sont mobilisés, jonglant ainsi entre les tâches quotidiennes du service et la création de ces décors originaux. Chacun joue un rôle crucial pour offrir aux habitants une promenade féérique et magique encore plus belle que les années précédentes, tout en conservant un budget maîtrisé de 25 000€ pour cette édition 2024.

## Magnifique sapin

Un majestueux sapin nordmann de 10 mètres de hauteur a été installé sur le parvis de la mairie par les services techniques.

Il est agrémenté de plus de 200 mètres de guirlandes lumineuses, d'une centaine de boules blanches et de grands flots rouges. Il sera illuminé le samedi 30 novembre à 17h, pour marquer l'inauguration de la promenade féérique.



## Aide des bénévoles

Pour la deuxième année consécutive, les services techniques sont épaulés par une équipe de 4 bénévoles qui travaillent également sans relâche depuis leur domicile pour confectionner de nouveaux décors féériques, qui viendront compléter ceux réalisés par les services techniques.

La municipalité a fourni la matière première nécessaire, tels que le bois, la peinture, les pinces et les vis, et les talentueux bricoleurs ont mis en oeuvre leur savoir-faire pour donner vie à ces décorations originales,

Un grand merci à M. Jacques Le Douarin, Calogero Cannata et Roger Hermann pour la création d'une maison en pain d'épices aux grandes dimensions (1,60 mètres de haut sur 1,30 mètres de large) réalisée avec beaucoup de minutie, qui comportera même une cheminée capable de diffuser une véritable odeur de pain d'épice ! Un grand merci également à Jean-Jacques Thomé qui a réalisé une cheminée en y intégrant un trompe-l'œil où se perdra votre regard dans un dédale sans fond. Ces jolis décors seront visibles dans les allées de la promenade féérique.





**SOETRICH**

## Création d'une piste cyclable et d'un giratoire

**E**nfin ! Après plusieurs années d'attente, de dossiers d'études et d'études complémentaires, la création de la piste cyclable et du rond-point d'accès à la déchèterie entre le pont de Soetrich et la zone d'activité Vital parc sera une réalité d'ici le mois de mai 2025.

Dossier âprement défendu par le Maire et l'équipe municipale depuis 2015, les travaux ont enfin débuté le 12 novembre 2024. D'un montant supérieur à 1 400 000 €, ils seront séparés en deux axes : l'un concernant la réalisation d'un rond-point et d'un couloir d'accès à la déchèterie communautaire, et l'autre la création de la piste cyclable, ainsi

que le dévoiement d'une conduite d'alimentation en eau de la ville.

La réalisation de ces travaux réalisés par l'entreprise Eurovia va sans aucun doute engendrer des contraintes aux automobilistes, mais chacun pourra comprendre les impératifs techniques et surtout la réalisation de ce projet attendu avec impatience depuis de longues années.

Le Maire a pu saluer la CCCE pour que cette réalisation soit une réalité qui va ravir, sans aucun doute, les piétons, les cyclistes et les usagers de la route sur cet axe de liaison emprunté par de nombreux usagers.



**NOUVELLE ASSOCIATION**

## Ecolov

**E**colov est une association hettangeoise nouvelle créée qui encourage les habitants à adopter un mode de vie plus durable, en alliant économies, écologie et bien-être.

Elle propose des solutions simples pour réduire l'impact écologique, promouvoir la réutilisation et favoriser les pratiques écoresponsables. Pour inaugurer cette belle aventure sur la commune, Ecolov vous invite à son tout premier événement "Vide

ta chambre et bourse aux jouets de la Saint Nicolas", qui aura lieu le dimanche 8 décembre au Foyer Cossec, de 10h30 à 16h30.

Une bonne occasion pour échanger ou acheter des objets de seconde main, et réduire ainsi les déchets en soutenant des achats durables.



**06 78 12 64 32**  
[ecolov@outlook.fr](mailto:ecolov@outlook.fr)  
**f AssociationEcolov**



## TOUSSAINT : ENTRETIEN DU CIMETIÈRE

**La municipalité est très exigeante avec l'entretien du cimetière communal toute l'année et particulièrement pour la Toussaint, où les familles viennent se recueillir.**

Ces instants de mémoire nécessitent la plus grande attention.

Comme à son habitude la municipalité a fleuri les tombes abandonnées des enfants qui illustrent une page d'histoire et de mémoire. Les compliments sont nombreux et nous remercions les services municipaux et l'association Est accompagnement mandatée par la commune pour compléter le travail et obtenir un résultat parfait.



## "PINK PARTY" LEE DE COCO



**Pour octobre rose, 135 personnes ont participé à la soirée zumba spéciale « Pink Party » organisée par l'association Lee de coco.**

Cette opération a permis de récolter 3 610 € dont la totalité des dons sera versé au service oncologie du Centre Hospitalier Régional Metz-Thionville. La municipalité de Hettange-Grande a contribué à hauteur de 250 € par le biais du CCAS.



## Exceptionnel !

**C'est une énorme fierté pour la ville de Hettange-Grande de dépasser le nombre d'abonnés sur son site, par rapport à son nombre d'habitants. Le chiffre 10000 a été atteint le dimanche 27 octobre 2024 ! Merci à tous pour votre fidélité.**

Ce succès témoigne d'une réelle dynamique et de l'attrait que Hettange-Grande suscite bien au-delà de ses propres frontières. En dépassant le nombre de ses résidents, la ville démontre son influence

sur un bassin de vie élargi. Cela montre également que les informations et les initiatives locales, qu'elles soient culturelles, économiques ou sociales, trouvent un écho auprès d'un public toujours plus large. Il n'y a pas de hasard lorsqu'une commune comme ses clubs ou associations gagnent, c'est le fruit du travail, du sérieux et de la volonté d'affirmer son leadership sur un bassin de vie dans le respect de toutes et tous.

**f Ville de Hettange-Grande**



## TRANSFERT DE COMPÉTENCE EN MATIÈRE D'EAU

**Le gouvernement a modifié ses orientations initiales concernant la gestion des services d'eau.**

Le Premier ministre a récemment annoncé que les communes conserveraient la liberté de choisir leur mode de gestion, notamment en régie publique ou privée, pour l'organisation et la distribution de l'eau potable. Cette décision accorde davantage de flexibilité aux collectivités locales, leur permettant de mieux adapter la gestion de cette ressource essentielle aux besoins et aux spécificités de leur territoire, tout en conservant la maîtrise de cette compétence importante.



## Rencontre avec Roger Beissel

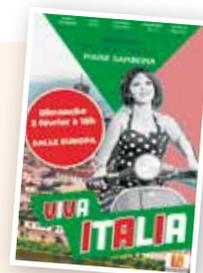
**R**encontre avec le Bourgmestre luxembourgeois Roger Beissel, avec qui Monsieur le Maire a pu aborder plusieurs sujets d'actualité et transfrontaliers, dont celui des mobilités.

Le Maire remercie le Bourgmestre et les deux échevins pour la qualité des entretiens.

## VIVA ITALIA

**La municipalité vous invite à plonger dans l'ambiance chaleureuse et festive de l'Italie avec le spectacle Viva Italia, le dimanche 2 février à 15h, à la salle Europa.**

Cinq chanteurs talentueux se produiront sur scène, dans un décor spécialement imaginé pour vous transporter au cœur de l'Italie. Au programme : les plus belles chansons italiennes, interprétées avec passion, que chacun pourra reprendre en chœur. Un entracte de 20 minutes est prévu, avec buvette et petite restauration. 350 places disponibles.



## La Ville est prête pour l'hiver !



**A**vec l'arrivée du froid et des risques de neige et verglas, un dispositif complet de viabilité hivernale a été mis en place pour assurer la sécurité de tous sur les routes.

- 3 équipes de déneigement sont mobilisées : une le matin, une le soir, et une dédiée au week-end. Chacune comprend un chauffeur et un accompagnant, chargés de manœuvrer les équipements de déneigement et de réapprovisionner les saleuses.
- Les interventions sont prévues de 5h à 22h en semaine, et de 7h à 22h le week-end.

- 60 tonnes de sel en réserve pour maintenir les voies praticables tout l'hiver.
- Priorité de déneigement aux routes empruntées par les secours et les transports scolaires, puis par les rues en pente.
- La ville s'est équipée de véhicules spécialement adaptés aux interventions hivernales : un pick-up, un tracteur agricole et un autre tracteur plus léger, chacun équipé d'une saleuse et une lame.

Le dispositif est actif du 1<sup>er</sup> décembre au 28 février, avec une anticipation des alertes météo pour une réactivité optimale.

## Cérémonie du 11 novembre

La cérémonie du 11 novembre a rassemblé une centaine de personnes venues honorer la mémoire des soldats tombés pour la France lors de la Première Guerre mondiale.

Cette cérémonie s'est déroulée en présence de M. le Maire Roland Balcerzak et de son homologue luxembourgeois Roger Beissel, Bourgmestre de Frisange, de l'Harmonie municipale la Lyre qui a interprété la Marseillaise et l'hymne européen, ainsi que des anciens combattants et des corps constitués des sapeurs-pompiers, du 40e régiment de transmission et de la gendarmerie. Très attaché aux valeurs patriotiques, M. le Maire a rappelé l'importance du devoir de mémoire pour les générations futures. Deux gerbes ont ensuite été déposées en hommage aux



victimes, et la cérémonie s'est terminée par un vin d'honneur à la salle Blondin.



## MAPPING MÉMORIEL À IMMERHOF

Dans le cadre du 80<sup>e</sup> anniversaire de la Libération de la Moselle, la CCCE a présenté « Fortifications », un mapping vidéo immersif, narratif et artistique aux visuels mettant en lumière deux ouvrages de la ligne Maginot sur son territoire : le Immerhof à Hettange-Grande et le Galgenberg à Cattenom.

A la nuit tombée, ces spectacles de son et lumière ont transformé les ouvrages militaires en une toile vivante où patrimoine historique, images d'archives et culture régionale se sont entremêlés dans une création sur mesure et captivante, sublimée par la technologie du vidéo-mapping.



## COMMÉMORATION DU 54<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE DE LA DISPARITION DU GÉNÉRAL DE GAULLE

La municipalité a rendu un hommage solennel au Général de Gaulle pour la date anniversaire de sa disparition.

La cérémonie, marquée par un profond respect, s'est tenue en présence de Monsieur le Maire, de l'équipe municipale et des anciens combattants. Ce moment de recueillement a été l'occasion de souligner l'importance du devoir de mémoire et de rendre hommage à cet homme d'État qui a marqué l'Histoire de la France et du monde. L'occasion de rappeler également les valeurs de courage et d'engagement au service de la nation, propres au Général de Gaulle, qui demeurent des repères pour les générations actuelles et futures. Deux gerbes ont été déposées en son honneur.



## CYCLO-CROSS DE SOETRICH

Encore une superbe édition du cyclo-cross, avec un parcours de 1,850 km en 7 tours, soigneusement élaboré par Gilbert Cré, président du VCCH de Hettange, et commenté en direct par Alain Thomas !

Le départ, au stade de la forêt, a été donné en présence du maire Roland Balcerzak et de David Robinet, VP en charge du sport à la CCCE. Le maire s'est vu décerner la médaille d'argent du comité cyclisme de Moselle pour son soutien, remise par Éric Chanson, président du CS Thionvillois. Bravo à tous les participants et un immense merci aux organisateurs et bénévoles.

## Tournoi de tennis open

Durant 3 semaines de compétition intense, l'Open CCCE Crédit Mutuel 2025 à Hettange-Grande aura vu défiler 200 heures de compétition, 220 matchs et autant de joueurs inscrits, encadrés par 40 bénévoles.

Le tournoi a été soutenu par des partenaires clés comme la CCCE, le Crédit Mutuel et la ville de Hettange-Grande. Félicitations également au Tennis Club qui vient de remporter une belle distinction : le challenge « Vie de club » décerné par le Comité de Moselle de Tennis. Une reconnaissance basée sur une multitude de critères tels que l'animation, les tournois internes, la participation aux compétitions régionales ou encore l'implication des jeunes et des femmes.



## COMITÉ DE MOSELLE DE TENNIS DE TABLE

### Un hettangeois à la présidence

Franck Schouwer, conseiller municipal hettangeois, a été élu président du Comité Moselle Tennis de Table, lors d'une cérémonie marquée par la présence de Gilles Erb, président de la Fédération Française de Tennis de Table (FFTT).

Cet événement vient couronner un parcours dévoué au service du

tennis de table mosellan et souligne la confiance que lui accorde l'ensemble des membres du comité directeur ainsi que les présidents des clubs locaux. L'ensemble de la municipalité de Hettange-Grande se réjouit de cette élection et souhaite à Franck Schouwer beaucoup de succès dans ses nouvelles fonctions.

## JUDO : GRAND PRIX DE MOSELLE MINIMES

Organisé par le Comité de Moselle de judo, avec le soutien du judo-club de Hettange-Grande et de la municipalité, le 1<sup>er</sup> Grand Prix de judo - Moselle minimales M/F a réuni plus de 300 personnes au hall omnisport.

Le Judo Club de Hettange a aligné cinq jeunes athlètes pour cette première compétition. Parmi eux, Francisca Campos da Silva s'est illustrée en remportant la première place dans sa catégorie (-63 kg), offrant ainsi au club local une belle victoire à domicile. Félicitations également au Judo Club pour l'obtention du prestigieux label Club Argent France Judo pour l'année 2024, décerné par la Fédération Française de Judo Jujitsu et Disciplines Associées (FFJDA).



FCH / COUPE DE FRANCE

## Le parcours exceptionnel continue !



Après une très belle victoire contre Saint-Dié ce week-end, le FCH a décroché une qualification historique pour le 7<sup>e</sup> tour de la coupe de France.

**Joffrey Klorek, président du FCH :**

*C'est vraiment une fierté immense pour tout le club et pour la ville ! Passer ce tour, c'est déjà historique pour nous. La « maison blanche et bleue » est littéralement au 7<sup>e</sup> ciel... puisqu'elle est maintenant qualifiée pour le 7<sup>e</sup> tour de la Coupe de France.*

*Cette performance est le fruit de plusieurs années de travail, d'efforts et de passion. Sans une harmonie parfaite entre nos équipes, nos entraîneurs, nos bénévoles, rien de tout cela ne serait possible. Contre Saint-Dié, près de 120 supporters étaient présents pour encourager l'équipe. Leur soutien a été incroyable et reflète l'unité du club.*

*Ce n'est pas seulement le club qui s'est déplacé, mais toute la ville de Hettange-Grande. La municipalité elle-même a soutenu l'équipe tout au long du parcours. Voir cet*

*engouement, cette solidarité, ça donne une force supplémentaire aux joueurs et ça prouve que le FC Hettange-Grande est bien plus qu'un club, c'est une véritable institution locale.*

*Nous allons tout donner contre le FC Lunéville, pensionnaire de Régional 1, le 17 novembre. Ce serait magnifique de l'emporter et d'aller encore plus loin dans cette compétition.*

*Nous savons que nous pouvons compter sur le soutien de la municipalité, et les joueurs sont heureux de sentir toute une ville derrière eux. C'est un moment unique, mais ils restent concentrés sur l'objectif, conscients que le chemin continue. Les prochains jours seront déterminants.*

**Le prochain match aura lieu le week-end du 16 novembre.**

## Tournoi de football USEP

L'USEP (Union Sportive de l'Enseignement du Premier degré) a organisé un tournoi de foot au Stade des carrières, mis à disposition pour l'occasion par la municipalité. Grâce à cette initiative, les 300 enfants de CE2, CM1 et

CM2 des écoles Pasteur, Michelet, et Entrange, ont pu s'initier au football et s'affronter pour ce mini championnat. A l'issue du tournoi, une cinquantaine de médailles ont été décernées pour les meilleurs premiers de chaque terrains.



## COUPE D'EUROPE DE PATINAGE ARTISTIQUE

La coupe d'Europe de patinage s'est déroulée en Suisse à Zurich. Les patineuses Romane Menard, Camille Le Pitt et Maddy Lesniak ont représenté le Skate Club Lorrain et la France lors de cette compétition.

Un immense bravo à ces jeunes athlètes ainsi que leurs entraîneuses Sandrine Puntil et Aline Sepho qui leur ont permis d'atteindre le très haut niveau.

**Résultats catégorie Mini :**

▶ Maddy LESNIAK : 16<sup>e</sup>/20

▶ Camille LE PIT : 18<sup>e</sup>/20

**Résultats catégorie Cadet :**

▶ Romane MENARD : 13<sup>e</sup>/23 et première française



## OPEN DE TENNIS

C'est en partenariat de la ville de Thionville et de son maire Pierre Cuny que le maire Roland Balcerzak a participé à la conférence de presse sur le Thionville open ATP 75 qui se déroulera en mars 2025.

Le sport est une belle image de dynamisme d'un bassin de vie où Hettange joue son rôle.

## Naissances



**Sohan BARTHELEMY**  
Né le 18 juillet 2024  
de Kevin BARTHELEMY  
et de Allison SPENGLER



**Annabelle SAUNIER**  
Née le 15 octobre 2024  
de Aurélien SAUNIER  
et de Rongrong LIU



**Emma MOUNIER**  
Née le 17 octobre 2024  
de Antoine MOUNIER  
et de Fanny DIETERLING



**Noces de diamant**  
Michel et Jeanne BOUCHER

## Mariages



le 14 septembre  
**CLEMENT Lucien &  
COMTE Emmanuelle**



le 14 septembre  
**BURGER Mikaël &  
GROULT Laetitia**



le 21 septembre  
**LE DÉAULT Kévin &  
CIARDIELLO Doriana**



**90 ans Jean STANCZYKOWSKI**



le 28 septembre  
**LACH Alexandre &  
CHARPENTIER Audrey**



le 28 septembre  
**BERNARD Maxime &  
POLEGATO Julie**

## Décès

- **MINATEL Bruno** décédé le 11 août
- **BACCANELLI René** décédé le 08 octobre
- **CANNATA née NOCILLA Angela** décédée le 09 octobre
- **ZORDAN Eugène** décédé le 24 octobre
- **SANCAN Pierre** décédé le 27 octobre



HETTANGE-GRANDE  
LA PROMENADE  
FEERIQUE

*Inauguration de la promenade féérique  
Samedi 30 novembre 2024 à 17h  
Marché de Noël les samedis 30 novembre, 07 et 14 décembre  
Place Mathias Loes*